

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ЭКОНОМИКИ И
СЕРВИСА

КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины (модуля)

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП
2022

Форма обучения
очная

Владивосток 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Лингвокультурология и языковая картина мира» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 г. N301).

Составитель(и):

Борзова Т.А., кандидат культурология наук, доцент, Кафедра русского языка,
Tatyana.Borzova@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры русского языка от 29.04.2022 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)
Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	00000000008F141F
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целями освоения учебной дисциплины являются получение представления о языке как отражении и фиксации культуры и о культуре сквозь призму языка, формирование соответствующего научного мировоззрения на основе базовых знаний о взаимозависимости и взаимообусловленности языка и культуры; ознакомление студентов с ролью человеческого фактора в языке, формирование представления о концептуальной и языковой картине мира, выработка правильного научного подхода к языку.

Задачи освоения дисциплины:

- ознакомить студентов с предметом, задачами, методами и понятийным аппаратом науки;
- сформировать знания о проявлении культуры в семантике лексических единиц;
- научить сопоставительному лингвокультурологическому анализу лексики изучаемого языка;
- рассмотреть язык с антропологической точки зрения, т.е. в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, духовно-практической деятельностью;
- определить, как человек влияет на язык и как язык влияет на человека, его мышление и культуру;
- изучить и сопоставить различные видения языка через призмы разных картин мира;
- формирование уважительного и толерантного отношения к фактам языковой культуры;
- более глубокое осознание родного языка через контекст других языков;
- анализ национальных концептов и рассмотрение национально-культурной специфики различных языковых картин мира

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-2 : Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую, русскую и зарубежную	РД1	Знание	использует теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии
			РД2	Умение	сравнивает культурологические ценности в разных картинах мира изучаемых языков
			РД3	Навыки	использует современные методы научного исследования языковых картин мира изучаемых языков

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Изучение дисциплины «Лингвокультурология и языковая картина мира» реализуется в рамках обязательной части Блока 1 программы магистратуры

В соответствии с учебным планом дисциплина «Лингвокультурология и языковая картина мира» изучается на 1 курсе во 2 семестре. Дисциплина продолжает формирование компетенций. Освоение дисциплины «Лингвокультурология и языковая картина мира» может быть основой для изучения такой дисциплины как "Иноязычное образование и межкультурная коммуникация", а так же для выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обуче- ния	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо- емкость	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттес- тации
				(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди- торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	2	4	27	4	12	0	1	10	117	Э

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре- зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Прак	Лаб	СРС	
1	Теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии	РД1	1	4	0	20	тест
2	Способы представления культуры в языке	РД2	2	4	0	60	тест
3	Человек в пространстве культуры и языка	РД3	1	4	0	37	тест
Итого по таблице			4	12	0	117	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии.

Содержание темы: Актуальные проблемы лингвокультурологии. Проблема «язык-культура» в мировой и отечественной науке. Дисциплинарный статус лингвокультурологии. Формирование лингвокультурологии. как науки. Цели и задачи лингвокультурологии. Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Культура как мир смыслов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция, СРС, практическое занятие, смешанное обучение.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение презентации, литературы, конспекта лекции.

Тема 2 Способы представления культуры в языке.

Содержание темы: Культурный концепт и картина мира. Типы концептов. Методы исследования лингвокультурных концептов. Текст в лингвокультурологическом аспекте. Прецедентные феномены в языке и культуре. Культурный компонент содержания слова. Имя как основной носитель национально-культурной информации. Символ и стереотип как явления культуры и языка. Типы и виды стереотипов. Метод изучения стереотипов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция, СРС, практическое занятие, смешанное обучение.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение презентации, литературы, конспекта лекции.

Тема 3 Человек в пространстве культуры и языка.

Содержание темы: Понятие «языковая личность». Типы языковой личности. Уровни языковой личности (вербально-семантический, когнитивный, прагматический, структурный). Различные подходы к изучению языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры. Образ человека в современной культуре. Образ человека в традиционной культуре. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке («маскулинность», «фемининность»). Гендерные исследования в лингвистике.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: лекция, СРС, практическое занятие, смешанное обучение.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение презентации, литературы, конспекта лекции.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут. При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на переаттестацию соответствующих дисциплин (модулей), освоенных в процессе обучения, который в том числе освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения. Основным вид занятий для студентов очной формы обучения – лекционное и практическое занятие с применением интерактивных форм обучения. На занятиях студенты знакомятся с основным теоретическим материалом по теме, с основными научными проблемами по теме, затем обсуждают их в парах и группах, учатся аргументированно доказывать свою точку зрения. Первая часть дисциплины состоит из занятий на усвоение теории по курсу, вторая часть ориентирована на применение этих знаний для собственного анализа языкового материала. На занятиях студенты учатся применять полученные теоретические знания на практике, осваивают экспериментальные лингвистические методы исследования, выполняют индивидуальные и групповые задания, работают в парах и группах. В процессе выполнения практических работ студенты учатся читать и понимать научную лингвистическую литературу, конспектируют и реферируют научные статьи. Особое внимание уделяется развитию способностей ставить и решать элементарные научные задачи, с помощью данных, полученных экспериментальным

путем, подтверждать или опровергать выдвинутые гипотезы. Студенты учатся работать с информантами-носителями различных языков, имеющими различные социальные характеристики; знакомятся с основными понятиями и концептами культур, культурными стереотипами на основе фильмов, художественных произведений и т.д. Освоение курса предполагает посещение занятий, самостоятельную работу по подготовке к аудиторным занятиям, как с применением компьютерных программ, так и без их применения, выполнение контрольных, тестовых и практических (общих и индивидуальных) заданий, самостоятельную работу с отдельными темами, посещение консультаций.

Самостоятельная работа студентов предполагает: 1. изучение учебной и научной литературы по предлагаемым лингвокультурологическим проблемам с последующим их обсуждением на семинарских занятиях; 2. выполнение практических заданий, ответы на вопросы для самоконтроля, представленных в данной рабочей программе, обеспечивающих закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой; 3. составление планов-конспектов. 4. работа над индивидуальными проектами по сбору и анализу материала, оформление итогового доклада. Результаты самостоятельной работы контролируются проверкой письменных работ, заслушиванием докладов. Полный список видов заданий и работ представлен в ФОС. Самостоятельная внеаудиторная работа студентов является важнейшим условием успешного овладения программой курса. Она тесно связана с аудиторной работой. Студенты работают дома по заданиям преподавателя, которые базируются на материалах лекционных и практических занятий. Следует обращать внимание также на языковые иллюстрации, которыми сопровождаются теоретические положения лекции. Полезно попытаться подобрать собственные аналогичные примеры. При самостоятельной работе с научной литературой следует обращать внимание на терминологию. Сложные научные тексты необходимо читать 2-3 раза. Первичный беглый просмотр текста ставит своей целью выделить ключевые моменты, обратить внимание на проблемы, которые освещаются в данной статье. Второе, более глубокое прочтение текста – изучающее чтение тех фрагментов, которые заинтересовали читателя и которые актуальны при подготовке того или иного вопроса. Полезно попытаться трансформировать сложные научные конструкции в более простые предложения, объяснить встретившиеся термины и понятия. При необходимости можно прочесть текст в третий раз. Это чтение с общим охватом содержания и акцентом на проработанных ранее фрагментах. Рекомендуется систематически осуществлять самостоятельную работу со списком основных терминов. После каждой лекции целесообразно выделять в списке и заучивать встретившиеся в изученной теме понятия. В конце семестра оставшиеся неизученные термины следует посмотреть в специализированных словарях. При подготовке к занятиям предполагаются следующие виды самостоятельной работы: Изучение теоретического материала занятий в целях подготовки к выполнению разных типов заданий. Чтение рекомендованной учебной и научной литературы. Работа со словарями и справочниками. Работа со списком основных терминов (изучение и запоминание). Конспектирование и реферирование рекомендованных на занятии научных статей. Сбор и анализ языкового материала. Чтение текстов с целью выявления изучаемых фактов. Проведение ассоциативного эксперимента. Составление анкет и вопросников для проведения анкетирования и опроса. Выполнение домашних заданий.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением

тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология : Учебники и учебные пособия для ВУЗов [Электронный ресурс] - Москва : ФЛИНТА , 2020 - 288 - Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=57619

2. Пименова М.В. Языковая картина мира: учебное пособие : Языкознание и литературоведение [Электронный ресурс] : Издательство "ФЛИНТА" , 2019 - 106 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book122673>

3. Хроленко А. Т. Основы лингвокультурологии : Учебники и учебные пособия для ВУЗов [Электронный ресурс] - Москва : ФЛИНТА , 2021 - 182 - Режим доступа: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=70390

4. Яковлев А.А. Методологические вопросы изучения языковой картины мира и языкового сознания : Монография [Электронный ресурс] : Сибирский федеральный университет , 2019 - 216 - Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=380458>

7.2 Дополнительная литература

1. В. А. Маслова, У. М. Бахтикиреева. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ. Учебник для вузов [Электронный ресурс] : Витебский государственный университет имени П.М. Машерова (г. Витебск).; Российский университет дружбы народов (г. Москва). , 2022 - 245 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/lingvokulturologicheskiy-analiz-497982>

2. Емельянова О. Б. Языковая коммуникация в профессиональной сфере : Языкознание и литературоведение [Электронный ресурс] : Донской государственный аграрный университет , 2021 - 164 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/216575>

3. Степанов, Юрий Сергеевич. Константы: словарь русской культуры / Ю.С.Степанов - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академический проект , 2001 - 989с. : ил.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский)

<https://ruscorpor.ru/new/search-para-en.html>

2. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <https://biblioclub.ru/>

3. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <https://znanium.com/>

4. Электронно-библиотечная система (ЭБС) современной учебной и научной литературы [Электронный ресурс] режим доступа: <http://www.knigafund.ru/>

5. Электронно-библиотечная система издательства "Лань" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

6. Электронно-библиотечная система издательства "Юрайт" - Режим доступа: <https://urait.ru/>

7. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

8. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prilib.ru/>

9. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Доска аудиторная ДА-8МЦ
- Мультимедийный комплект №2 в составе:проектор Casio XJ-M146,экран 180*180,крепление потолочное
- Принтер HP LaserJet 1020

Программное обеспечение:

- Microsoft Windows Vista Russian

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ЭКОНОМИКИ И
СЕРВИСА

КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП
2022

Форма обучения
очная

Владивосток 2022

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛП)	ОПК-2 : Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция ОПК-2 «Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код ре-з-та	Т и п ре-з-та	Результат	
ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную	РД1	Знание	использует теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии	полнота освоения теоретического материала
	РД2	Умение	сравнивает культурологические ценности в разных картинах мира изучаемых языков	самостоятельность в сборе, обработке и классификации информации
	РД3	Навыки	использует современные методы научного исследования языковых картин мира изучаемых языков	соответствие проведенных исследований требованиям к проведению экспериментов и отбору материала

Таблица заполняется в соответствии с разделом 2 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация

Очная форма обучения				
РД1	Знание : использует теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии	1.1. Теоретические основы и базовые понятия лингвокультурологии	Контрольная работа	Тест
РД2	Умение : сравнивает культурологические ценности в разных картинах мира изучаемых языков	1.2. Способы представления культуры в языке	Разноуровневые задачи и задания	Тест
			Собеседование	Тест
РД3	Навыки : использует современные методы научного исследования языковых картин мира изучаемых языков	1.3. Человек в пространстве культуры и языка	Словарь терминов	Тест
			Тест	Тест

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

ОФО:

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					
	собеседование	Контр.работа	Разноуровневые задачи и задания	Словарь терминов	Тесты	Итого
Практические задания	30			20		
Самостоятельная работа		10	15			
ЭОС					25	
Итого						100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворитель- но»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недо- статочность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворитель- но»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примеры заданий для выполнения контрольных работ

Задание №1: дать краткое определение базовым терминам и понятиям курса (культурный фон, менталитет, культурный стереотип, прецедентность и др.). Задание №2: Определите понятийные характеристики русских слов ДОРОГА, ДОМ, РОДИНА и английских эквивалентов.

Задание № 3: Проведите сопоставительный анализ английского слова FRIEND и русского слова ДРУГ Задание № 4: Перечислите современные методы научного исследования в лингвокультурологии.

Краткие методические указания

Контрольная работа выполняется самостоятельно учащимся во время аудиторного занятия после изучения темы.

Шкала оценки

Шкала оценки :

Оценка	Баллы	Описание
5	10	выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, не допустил вообще, или допустил незначительные неточности
4	5	выставляется студенту, если студент выполнил не менее 3 из 4 заданий, при этом могут быть допущены ошибки
3	2	выставляется студенту, если студент правильно выполнил не более двух задний, при этом в от- ветах могут быть допущены ошибки
2	0	выставляется студенту, если студент не выполнил 3 задания, при этом в ответах допущены гру- бые ошибки.

5.2 Примеры тестовых заданий

Примеры тестовых заданий:

1. Из следующих дисциплин с лингвокультурологией напрямую не связана
этнокультурология

психолингвистика

когнитивная лингвистика

*структуральная лингвистика

2. Обломов в русской культуре – это

лингвокультурема

мифологема

*прецедентное имя

универсальный концепт

3. Гендерная лингвистика занимается особенностью коммуникации:

разных возрастных групп

разных социальных групп

*представителей биологических полов

разных профессиональных групп

4. Обобщенное представление о типичных чертах, характеризующих какой-либо народ:

*менталитет

стереотип

лингвокультурная парадигма

прецедентное имя

5. Среди лингвистических дисциплин наиболее «культуроносными» (В.А.Маслова) являются дисциплины _____ :

социальная диалектология,

этнолингвистика,

стилистика,

лексика,

фразеология,

семантика,

теория перевода

и др. исторические

лингвистические

психологические

*лингвоисторические

6. _____ - это индивидуальные имена, связанные с широко известными большинству представителей данной нации

текстами и ситуациями.

культурные универсалии

*прецедентные имена

лингвокультурные концепты

обряды и ритуалы

7. Говоря об этнолингвистическом направлении, следует помнить, что корни его в Европе идут от _____ , в Америке – от Ф. Боаса, Э. Сепира и М. Уорфа, в России – Д.К. Зеленина, А.А. Потебни и др.

Панини

Аристотеля

Платона

*В. Гумбольдта

8. Раздел лингвокультурологии, изучающий изменения языковой картины этноса за определенный промежуток времени называется:

*диахроническая лингвокультурология

сравнительная лингвокультурология

сопоставительная лингвокультурология

синхроническая лингвокультурология

9. _____ служит средством накопления и хранения культурно-значимой информации.

Образ

*Язык

Ритуал

Речь

10. Культурные концепты - совокупность наиболее ценных элементов социального и культурного наследия.

_____ характеристика номинативных единиц, обозначающих явления или социальнокультурные события.

*имена абстрактных понятий,

базовые единицы картины мира,

«сгустки» культуры в сознании человека.

11. Расположите в нужном порядке развитие научной парадигмы в лингвистике:

Сравнительно-историческая

Системно-структурная

Антропоцентрическая

12. _____ парадигма выводит на первое место человека, а язык считается главной характеристикой человека, его важнейшей составляющей.

Сравнительная
*Антропоцентрическая
Сопоставительная
Историческая

13. _____ - это осознание членами этноса своего группового единства и отличия от других аналогичных формирований.

Культурный фон
*Этническое самосознание
Культурное своеобразие
Этническая культура

14. _____ лингвокультурологии – это совокупность аналитических приемов, операций и процедур, используемых при анализе взаимосвязи языка и культуры.

Предмет
Объект
*Методы
Субъект

15. _____ изучает язык как феномен культуры.

История
Психология
*Лингвокультурология
Лингвистика

16. _____ - важнейшая языковая сущность, в которой содержится основная информация о связи слова с культурой, создающая наглядно-чувственные представления о предметах и явлениях действительности.

Ритуал
Цивилизация
*Образ

Обряд

17. Что является объектом изучения в лингвокультурологии?

Культура
Языковое сознание
*Язык как отражение культуры
картина мира

18. Константы культуры – это

*наиболее важные для лингвокультуры концепты
наиболее важные прецедентные тексты
наиболее значимые для языка грамматические категории
наиболее значимые произведения художественной литературы

19. Изменения в контактирующих языках свидетельствуют

*о «присвоении» людьми элементов чужих культур
о забвении своих культур
о пренебрежении своим языком
о знании чужого языка

20. Этноцентризм приводит

к пониманию чужой культуры
*к непониманию чужой культуры,
культурным преградам
к усвоению чужого языка
к забвению родного языка

21. Доминантными концептами британской лингвокультуры из ниже перечисленных являются: soul, sadness, conscience, conscience, destiny, shame. *home, law, privacy.

22. _____ проявляется во всем: в том, как люди работают, отдыхают, едят, как говорят в различных обстоятельствах и т.д.

Фольклорная традиция;
Цивилизация;
Культурный фон;
*Этническое своеобразие

23. _____ человечества представляет собой совокупность этнических культур, которые многообразны, потому что действия разных народов, направленные на удовлетворение одних и тех же потребностей, различны.

*Культура
Цивилизация
Наследие
Традиция

24. Лингвострановедение и лингвокультурология разнятся тем, что лингвострановедение изучает собственно _____, нашедшие отражение в языке.

*национальные реалии
Метафоры
Образы
факты

25. При _____ подходе культура понимается как множество текстов.

*герменевтическом
духовном
символическом
информационном

26. При _____ парадигме внимание было ориентировано на предмет, вещь, имя, поэтому в центре внимания находилось слово.

описательной
антропологической
*системно-структурной
научной

27. Социально заданные и культурно-специфические правила речевого поведения людей в ситуациях общения в соответствии с их социальными и психологическими ролями, личностными отношениями в официальной и неофициальной обстановках общения – это _____.

*речевой этикет
ритуалы
культурный фон
обряды

28. Школа _____ известна в России и за рубежом как Московская школа лингвокультурологического анализа фразеологизмов.

Е.М.Верецагина и В.Г.Костомарова
В.А.Масловой
*В.Н.Телия
Ю.С.Степанова

29. Что не является предметом изучения лингвокультурологии: прецедентные феномены культурные концепты *морфемы стереотипы

30. Какая наука занимается исследованием взаимодействия языка и общества?

История
Лингвистика
*Социолингвистика

Психолингвистика
31. Что относят к стереотипам народного сознания?

*пословицы и поговорки
народные песни и обряды
культурные концепты

фольклор

32. Что из перечисленного с точки зрения носителя русского языка относится к автостереотипам?

немецкая аккуратность

*русское «авось»

китайская церемония

французская галантность

33. Что из перечисленного относится к понятию «стереотип-образ»?

аист-капуста

*пчела-труженица

Бородино

Иван Сусанин

34. Выберите концепты-универсалии из следующих примеров:

#свобода

любовь

гордость

душа

35. Выберите прецедентные феномены из следующих примеров:

#Шерлок Холмс

«может вам ещё и ключ от квартиры, где деньги лежат?»

Кремль

Вестминстерское аббатство

36. Выберите прецедентную ситуацию из следующих примеров:

*11 сентября (США)

Доктор Ватсон и Шерлок Холмс

Иван Сусанин

Джеймс Бонд

37. Что является атрибутами прецедентного имени:

#внешность

#характер

частотность употребления

специфичность

38. Выберите стереотипы из следующих примеров:

#drunk as a lord

#cold as charity

a good book

old London

39. Источники получения информации для изучения стереотипов?

#анекдоты

языковые атласы

#анкетирование

словарь лингвистических терминов

40. Какие виды стереотипов существуют по теории Т. Нельсона?

#позитивные

#негативные

этнокультурные

когнитивные

41. Гетеростереотипы – это

стереотипное представление этноса о себе

*стереотипное представление этноса о другом этносе

универсальные представления этноса о мире

этноспецифическое представление этноса о мире

42. Объектом стереотипизации национальных стереотипов является:

*раса в целом
профессиональная группа
социальная группа
конфессия

44. Какой фразеологизм отражает этнорегиональный стереотип:

*Москва слезам не верит
Уходить по-английски
Что русскому здорово, то немцу смерть
Китайская грамота

45. Этнолингвистика изучает:
паремиологический фонд языка
фразеологию

*место и роль языка в обществе
культурные концепты

46. Диахроническая этнолингвистика изучает:
современное состояние языка в обществе

*язык как средство познания прошлого
языковую картину мира
языковую личность

47. Проблемы, в решении которых используются данные этнолингвистики:

#происхождение народа
#языковое планирование
этимология
лексикографические исследования

48. Источники этнолингвистики:

#адресные и телефонные книги
#лингвистические атласы и карты разных типов

Семантика

проксемика

49. Что относится к устной форме языковых состояний?

*диалект
идиолект
концепт
идиома

50. Что относится к письменной форме языковых состояний?

#конфессиональный язык
#эпистолярный язык
язык аргю

креольский язык

51. Какою из этих стран отличает полиэтничность?

Польша
*Швейцария

Германия

Франция

52. Что такое билингвизм?

*способность человека к двуязычию
способность человека к межъязыковой интерференции
способность человека к межкультурному общению
способность человека к толерантности

53. Какой тип двуязычия возникает в результате межъязыковой интерференции?

*территориальное от рождения
социально-обусловленное
конфессиональное

54. Каким является билингвизм иммигрантов?

*социально-обусловленным

Территориальным

конфессиональным

прагматическим

55. В какой стране существует несколько языков-посредников?

США

*Индия

Россия

Великобритания

56. К какому типу языкового состояния относится пиджин?

язык письменного общения

*язык устного общения

язык прессы

конфессиональный язык

57. Креольские языки используют в:

Европейских странах

Индии

*Латинской Америке

Канаде

58. Кому принадлежит важная роль в исследовании понятия языковой личности?

Ю.Н. Караулову

В.В. Красных

Ю.С. Степанову

В.А. Масловой

Краткие методические указания

Тест проверяет усвоение всего пройденного материала и оценивается в 25 баллов

Шкала оценки

Шкала оценки (за каждый тест):

Оценка	Баллы	Описание
5	25	выставляется студенту, если студент правильно выполнил все задания
4	20	выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, но допустил незначительные неточности
3	10	выставляется студенту, если студент выполнил не менее 30% заданий, при этом могут быть допущены ошибки
2	5	выставляется студенту, если студент правильно выполнил не более 10% заданий, при этом в ответах могут быть допущены ошибки
	0	выставляется студенту, если студент не выполнил задания, при этом в ответах допущены грубые ошибки.

5.3 Собеседование – защита индивидуального задания

1. Основные направления лингвокультурологического анализа. 2. Лингвокультурология в ряду гуманитарных наук. Связь с лингвострановедением и этнолингвистикой. 3. Основные направления современных методов научного исследования в лингвистике. 4. Понимание культуры как открытой, диссипативной системы. 5. Концепция «языковой личности» Ю.Н. Караулова. 6. Лингвокультурология как научное направление постструктурной лингвистики (объект, предмет, цели и задачи). 7. Учение о языке В. фон Гумбольдта. Теория внутренней формы языка. 8. Лингвокультурология как база для межкультурной коммуникации. 9. Языковое сознание как проблема лингвокультурологии. 10. Когнитивная лингвистика как направление изучения языка и культуры. 11. Лингвокогнитивное моделирование картины мира. 12. Этноязыковое сознание и культура: этнокультурные константы языкового сознания. 13. Понятие языковой картины мира. Основные направления изучения и описания. 14. Концепт как основная единица картины

мира. 15. Типология культурных концептов. 16. Концепт и дискурс в аспекте взаимодействия. Динамическая природа концепта. 17. Понятие концептосферы. Основные направления изучения и описания. 18. Проблемы межкультурной коммуникации при анализе текста, в процессе перевода. 19. Понятие фоновой и безэквивалентной лексики. Проблемы интерпретации и перевода. 20. Культурный компонент в семантике слова. 21. Культурный компонент в грамматической системе языка. 22. Образная лексика как материал лингвокультурологического анализа. 23. Этноязыковая природа культурного концепта. 24. Концепция лингвокультурологии и лингвокультуры (по В.В. Воробьеву). 25. Социокультурные стереотипы и коннотации слова. 26. Теория языковой относительности (Сепир – Уорф). 27. Функции языка и функции культуры. Проблемы взаимодействия. 28. Когнитивная природа метафоры. 29. Символы как знаки культуры. 30. Оценка и норма в системе культуры. Аксиологическое моделирование картин мира. 31. Культурное и когнитивное пространство, культурные феномены. 32. Понятие прецедентного феномена, определение, типы. 33. Невербальные средства общения в межкультурной коммуникации. 34. Прецедентность и интертекстуальность. 35. Коммуникативные стратегии и тактики в дискурсе. 36. Дискурсивная картина мира. Методологические основы описания. 37. Языковая личность. Проблема изучения и описания. 38. Национальное коммуникативное поведение как предмет лингвокультурологического описания. 39. Принципы и модели описания коммуникативного поведения народа. 40. Методология и методы лингвокультурологии.

Краткие методические указания

вопросы заранее распределяются индивидуально или группе для подготовки собеседования

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	30	выставляется студенту, если его выступление соответствует выбранной теме, оно в основном сделано грамотно по форме и содержанию, в целом соответствует требованиям, предъявляемым к выбранному жанру публичного выступления, в выступлении имеются небольшие погрешности
4	20	выставляется студенту, если его выступление соответствует выбранной теме, оно в основном сделано грамотно по форме и содержанию, в целом соответствует требованиям, предъявляемым к выбранному жанру публичного выступления, в выступлении допущены речевые ошибки
3	10	выставляется студенту, если его выступление не вполне соответствует выбранной теме и требованиям, предъявляемым к выбранному жанру публичного выступления, допущены ошибки как в содержании, так и в форме выступления
2	0	выставляется студенту, если в его выступлении допущены существенные отклонения от выбранной темы, допущены ошибки как в содержании, так и в форме выступления, выступление практически не соответствует требованиям, предъявляемым к выбранному жанру публичного выступления

5.4 Пример разноуровневых задач и заданий

Студенты разделяются на группы по 3-4 человека для представления какого-либо концепта в русской (иноязычной) языковой культуре. Аргументируют составляющие концепта и строят его схему.

Список концептов:

Дом, Семья, Роина, Школа, Любовь, Жизнь, Смерть, Учитель, Стыд, Мать, Отец, Человек, Мужчина, Женщина, Добро, Зло, Деньги, Ребенок, Душа, Подарок, Compliment, Дорога, Судьба, Тоска, Радость и др.

Краткие методические указания

Студенты выбирают концепты на защиту и презентацию проекта. Если группы взяли одинаковые концепты, то проводится сопоставление их в разных языковых картинах мира

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	15	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, структура концепта составлена
	14-13	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, структура концепта составлена имеет не более 2 ошибок

4	12-11	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, структура концепта составлена имеет не более 3 ошибок
	10	выставляется студенту, если студент полностью выполнил задание, структура концепта составлена имеет не более 4 ошибок
3	9-6	выставляется студенту, если студент выполнил задание не более, чем на 70 %, структура концепта составлена составлен с нарушениями требований
	5	выставляется студенту, если студент выполнил задание не более, чем на 50 %, структура концепта составлена составлен с нарушениями требований
2	4-3	выставляется студенту, если структура концепта составлена со значительными нарушениями требований, или часть концепта является скопированным текстом другого исполнителя (например, из сети Интернет)
	2	представленная структура концепта составлена является скопированным текстом другого исполнителя (например, из сети Интернет)
	0-1	выставляется студенту, если студент не составил структуры концепта

5.5 Словарь терминов

Дать определение, точную характеристику и раскрыть содержание следующих терминов:

лингвокультурология
 языковая картина мира
 концептуальная картина мира
 язык
 культура
 концепт
 культурный концепт
 национальный концепт
 стереотип
 языковая личность
 языковой портрет
 когнитивная лингвистика
 символ
 гендерная лингвистика
 «маскулинность»
 «фемининность»
 президентное имя
 эквивалентная лексика
 безэквивалентная лексика
 коммуникация
 общение
Краткие методические указания

студент должен дать подробное объяснение любым 10 терминам из предложенного списка

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	20	выставляется студенту, если он подробно раскрыл 10 терминов и понятий из предложенного списка, полностью объяснив их значение и приведя примеры
4	15	выставляется студенту, если он подробно раскрыл 8 из 10 терминов и понятий из предложенного списка, полностью объяснив их значение и приведя примеры, в выступлении допущены речевые ошибки
3	10	выставляется студенту, если он подробно раскрыл 5 из 10 терминов и понятий из предложенного списка, полностью объяснив их значение и приведя примеры, допущены ошибки как в содержании, так и в форме выступления
2	0	выставляется студенту, если он не смог объяснить не более 3 терминов из 10.